

馬開錫電行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813

金屋 美聲 南聲 長壽 唱片公司專劇名曲大總匯

★ 幸運公司出品
每張四元

風流天子
——
新馬仔 合唱
崔妙芝 合唱

六月初三寶誕香——芳艷芬主唱

寶蝶窈——芳艷芬主唱

專售及經理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機

精工爐煨水熱氣煤火電極各裝接上稱

Vancouver 4. B. 1.

貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之言任

六。一九六零年十二月份來港游客

雲南坤分號處：活活白魚公司、RELIABLE 藥房、貓頭鷹藥房、育寧坎藥房、
 荷倫比藥房、德藥房、元利公司、利僑貿易行、華樂房、
 片打東街一三五號中藥公司、片打東街一九號增發藥房、
 敬福商店、高街四三三、長信公司、德和利公司、片打東街二六
 號店。★城南埠上、乃如號萬會、皇華街六二〇號衛生藥、★點閱
 總發行處及門市部：堅利有限公司
 SINGLEY TRADING CO., LTD., 3289 Main
 C O N D 均寄 有目錄敬奉
 Vancouver, B C TR 210

司公器電濠家

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver
(MU 3-6115)

收音機 唱機 電機 音機 音機 收音機 視電理修

獨特

唱片大平賣

娛樂十二寸慢片每張七元

帝女花

白兔會

新唱片目錄印備 函索即寄

修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新舊視機包用一年。

時間：下午一時至六時（星期日）

任劍輝 白粵仙 梁醒波
靚次伯 林家聲 任冰兒
何非凡 崔妙芝 陳好逵
陶欣 白龍珠 簡耀佳

(張三) (張四)



片打實業公司



紹慧梁
廣春

Pender Realty & Insurance Agency
 156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
 辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

啓者本公司周永職君
 服務忠誠經驗豐富成
 績卓著雲坤實業公金
 擁有曾一千四百多
 周君譽爲去任買賣生
 意最多之第二名并營
 獲狀此項榮耀乃固
 君服務成績優良之表
 現亦賴各界僑胞樂意
 光顧之善意謹此奉聞

雲 華 中
 眞味齋臘味廠
 JIMMYS FINE FOOD LTD
 279 E. Pender ST., Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023
 另有：
 毛油燒肥鴨
 律廉僧應客
 志有大藥宣傳
 電話：MU 1-7023
 批准寄運外國通行無阻
 (注意) 本廠臘味經政府衛生部
 以及各組合時海鮮應市
 特色南安風味臘鴨
 每日生鮮石斑鰱魚鯉魚大蝦生蟹
 即日有夫蘭打咸魚出市
 每隻叁元七毛五
 每只壹元七毛五
 味鴨半庄
 味鴨片
 每只八毛五

一百老滙旅店

Broadway

TEL

701 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-3445

華高聖大拿加
威權業旅人華一唯

蓮花大旅店



附設服務部
招待僑管轉榮各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541 滿起元二日每租

廠造製朱蜡榮
球全 醫藥油 發批
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

寶美
女界美容院
 專市定東門牌九號
 電話 MU. 3-6415
 全部新式電髮儀器
 摩登時裝冷氣捲髮
 美容專家精工妙法
 電話預約保證滿意

萬惡淫爲首
 新馬仔 吳君麗 主唱
 丹青配
 梁醒波 鳳凰女 主唱
 胡不歸
 芳艷芬 主唱
 瓊樓鳳怨
 新馬仔 鄧碧雲 主唱
 香港麗聲樂聲
 錄音唱帶
 總代理

接鑲各款美術鏡架

工精價廉

常有顯綉美麗五彩花鳥絲畫送禮佳品

玳瑁比正水晶眼鏡 每面五元五毛

金絲比正水晶眼鏡 每面十二元五毛

各款老花眼鏡特別平沽

各廠喊鐘自來墨水筆削價平沽

各種化粧香品特別廉價發售

五洲大藥房

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國
雙斧人牌。磨刀肉刀。樹形磨剃刀大小
鉸剪。美國的市打磨刀。備市裁縫鉸剪
英國 I X L 刀付。法國磨刀等利器。
各樣齊備價平貨美滿胞光顧格外歡迎

華埠

明和鐵行

雲高

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.

電話 MU 5-8735



常有各款盤碗玻璃杯。餐刀。叉。廚房用具發行。及升人。砂刀。樣太多。目錄。函索即奉。

花旗加厚鋼鍋

尺寸由十二寸至廿八寸
 有耳無耳兩種
 總代理黃昭立啓

◎吳氏花鋪

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU 4-9916

代實業買賣有限公司王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
POWELL ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 3-2655

鳥埠。什貨生菓瓜菜
牛意出賣。位於哥林
比亞街好地位。時代
新用具。每日生意百
七十五元至二百元。
星期五六日起三百元
。取價六千五百元。
另存貨約式千元。現
款壹半。另點貨。照
來單。有欲者請提價

本號旅館 開設雲城 街名片打
 近便宜人 房舍清潔 極合衛生
 沐浴披單 各種新潔 水喉冷熱
 四季如常 租房久暫 額外減平
 備胞光顧 特別歡迎

WORLD HOTEL
 6 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
 Vancouver, 4, B. C.

世界旅館 司理 盧福勝
 黃國連

ALEX T. V. SERVICE
 AND APPLIANCES.
 1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
 TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理
 傳真機 收音機
 錄音機 洗衣機
 乾衣機 霜櫃
 電爐 高音唱機
 安裝天線
 各項工作担保妥當
 遠呼近喚隨時應命
 修理專家 馬淦慶啓

廣珍鐘首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

士的戲院
 ic Theatre
 st Hastings St.,
 銀座院
 幕位址
 巨舒堂
 型適皇
 名貴影片
 放映本市定原首大映續
 每日上午十一時至午夜

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄憑兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Neale
華人司理 李炯康

行址：緬街夾寶路定街東
香港辦事處：德輔道中
四號專員 R. A. Utting
4 Des Voeurs Rd. Canton

麥花
Maj
20

華友光顧
持表歡迎

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

△大減價十五天

Wah Sun Pook Shop 78 E. Pender St. Vancouver, 4. B. C.

本行歡迎羣友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外匯
并有保險箱出租

CP-8

街角堅固木樓。地下鋪。樓上三個睡房。客廳。大廚房。有涼亭。六十九尺闊棟。舉樑清楚。實價一萬八千五。現繳二千。全新十組房。長怕文樓。地臨幽雅。時常住滿。十分清到庫。平租。每組七十。至八十元。另加屋主自三個月。每年入息一萬餘。價銀六萬五千元。

近埠磚樓。全土庫自動油爐。有廿二組睡房。十二個飯房。連傢俱。每月入息千餘元。皮骨輕。價銀五萬五千元。

東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。另大麥廳及廚房。全土庫。自動油爐。即可入伙。業橫清楚。價壹萬壹千元。有銀期。

辦事處 MIC-7451
住宅 AL-2784

簡林逸娟啓

△介紹近埠新屋
舊屋換新亦可

新六六個房。全土庫。近華埠唔怕拆。實在難得。僑胞購新居。勿錯過此批。取價一萬四千五百元。

△名貴新磚屋。新建完成。六個房。逾一千三百方尺。設計新穎。陽台車房齊備。材料上乘。土庫牆基。用加料鋼骨水坭。厚達一呎。牆身磚瓦亦可。美觀堅固。取價一萬九千五百元。先交六千元。用舊屋換新亦可。

△六年新屋。近九街。兩睡房。客廳全鋪地毯。高爽土庫。自動暖氣熱水。双車房。取價一萬壹千五百元。

△廉價住家屋。近學校巴士商店。理想地位。土鏟高牆。戶動熱水暖氣。取價九千七百五十元。請速償。(問伍澤源)

實事實業燕梳公司 **伍澤濂事務所**
事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272

△接寄國內僑眷包裹▽

服務時逾三年并附有辦法之
報價單印備奉索外埠請付郵費五分

田列兩埠洪人
歡迎廖徐專員盛況

日前通訊。此間洪門黨社。昨十三日晚。獲汝利橫濱電訊報告。廖盛長遺囑。與徐壽超先生伉儷。華夜間十一點。起步。由周在彪往迎接。下榻於華麗大旅館。即與叔父數人。啖食小餐。翌朝十時。聯歡大會。行禮如儀。即席籌款。得十元之數。至一時。廖徐兩專員。乃與各昆仲揖別。駕車直向別城而去。

列必珠訊。建築片市阻珠。必歸籌款。專員廖壽超暨盛長。與徐壽超先生伉儷。于十四日。駕抵。埠。黨。昆仲。即于該日下午。片開會歡迎。首由上委曾傳忠君宣明開會旨趣。爾中廖徐兩君報告片城黨勢。在該火災。商會重立。即過情形詳詳。在該昆仲。大為感動。即席籌得十餘元。其在在埠或因事未與會者。由由本執執。負責代籌。至十一時。如儀收會後。即赴香港西家。設筵歡席。叙。其翌。復由梁掌朝君。偕同徐先生等。駕車遍遊本埠各勝。乃向卡城出發云。

新重慶酒家日昨春宴
招待殷勤酒肴佳美

聲應作逢春之雪，因此新軍諸君酒
健兒。謝灼甫。當基簪。國勢雖危。西
於昨十六晚六時半舉行春宴。來邀各君
友好。社會。流赴會。冠蓋雲集。歡
洋溢。首由謝灼甫君宣。春宴旨趣。簡
要得體。兼。謙光照人。繼由黃滔君致
謝詞。深致謝意。甚為明朗。席中爽
俊語。各飲蒲酒。灼甫。基簪。武鑄
主家。頻敬酒。殷勤盡禮。所製花餅
。別出心裁。風味迥爾不同。深獲座
賓贊。時至十時。各方賓顏血歸云。

大陸饑餓同胞認

僑領陳大炎君報告。該埠僑胞踴躍輸絨，號召救濟大連饑餓同胞，運動，當地地僑胞熱烈捐助。計共募得款銀一百零九元。該款已由該地僑團運匯台北市華僑救國聯合總會收轉辦理。捐款人計有：關鉅鈺、關宇毓、厝根、陳文炎、關勳賢每十元。關榮盛、袁其女、周煉、余順瀚、領瑞榮、陳祐氏、每五元。余順瀚、關衡、每三元。黃昌魯、厝昌瑞、黃國年、黃蔭傳，每二元。捐一元者十三名。五角者四名。

點城馬修廣翁逝世

點問頓。本埠殷商。馬氏耆老。馬修廣翁。台山白沙山格堡人。於加月五十餘年。向在本埠經營西餐館業。邇來以年事「高。息影庭度。晦景。

全加中華總會館昨日
召開各僑團代表會議

下午八時、召開各團體代表暨各團體職員會議、商討各種事宜。各團體代表到會者、計有東區華、業主會黃伯、中華總商會葉榮勳、余國采堂余鐵、海宴公坡甄光、林河運堂林佑、中華基督教會林施佩堂、振華聲爲、社界兆英、梁忠孝堂、恩濟會梁培均、黃雲山總公所黃煥屏、恩平總會館陳達、九牧園書報社林岳岳、南陽堂堂署三、羅耀章堂羅仲仁、國興黨總支余勤平、昭倫親義公所許子昌、舊房伍羅、中加友誼會黃祝齡、鄭榮國堂鄭厚秩、台山公會館藍哲、中華工友總會李廣來、西江夏堂黃小穗、德徽堂蔡英源、昭倫公所謝灼如、升體育會、海鋒會黃牛、清韻音樂和覽強、馬氏總公所馬琴騰、馬氏公樂和親友、鑒紗總會館職員多人、座爲主席。由館常董吳照爲主席。文書黃倫傳紀錄。

(未完)

華埠乒乓球賽盛況

聖辦華埠兵士足球錦標賽。在十。十一。先後在片打青年會舉行。十日晚先舉行單打比賽。是夜公開單打。球手均悉可以。其中尤以黃華君與她一場點出色。

十一晚繼續舉行及打比賽。分明採用單循環制此賽。每組優勝者獲得進一賽權。以比賽結果。由愛迪奧與利一組史結巴奧羅基二組得打決賽權。由愛迪奧與利君一戰落。接着單打得決賽權。由君與利君進入決賽過。繼續是少年單打決賽。由葉有堂與關誠兩位決

巴爭冠軍。最後是單打決賽。愛迪利兩人實力。是旗鼓相當。兩人先後

勝兩局。成二比。直到第五局奧利
二四比二。以二分之微獲冠軍。
首星頒獎。由馬國冠、持
前元上海總會主席屈鏡棠律師先後代
英語解釋此次比賽意義。再由馬國冠
講。後由兵兵總會主席愛迪君代表球
答謝。最後由眾君頒給獎品。優勝者
列如下。公開賽單打冠亞與。亞
迪。季軍曾鎮與。又打冠軍奧利
愛迪。亞軍歷基巴。

者：本黨社賢洪達實業部。茲有

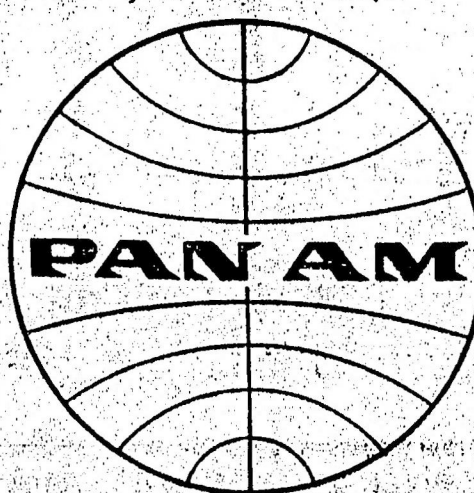
事待商。定期三月十八日（星期六）晚八時。召集聯席會議。仰各部職員。叔父昆仲。依時出席。共決進行。具至盼。此佈。

豐富經驗

光冠全球



凡事首重經驗經驗足則駕輕就熟事半功倍航行尤然。汎美為全球經驗最豐富之航空公司閣下以較前更低廉之票價可乘汎美著名波音 707 洲際噴射客機享受汎美無價之豐富經驗及最安靜最舒適愉快之空中旅行。汎美噴射客機航線遍及全球抵達去界八十餘大都市航班繁密快捷安全可靠汎美服務週到譽滿全球。



汎美世界航空公司

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
 飛美世界航空公司雲坤股份機票處一〇五五號電板街 電話組四一四式
 Ticket Office: 1055 Alberni Street Vancouver, B.C. Phone MU 4142

特 號 佳 訛

南天戲劇國樂泰斗黃滔大師
北美白雲食譜專家秘書賈路

僑界耳目口福大躍進
華區優秀聯歡總滙

坊藥
 秘詩寶路蔡根遂立正
 B. C. ROYAL BAKERY
 51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
 電話：MU 1-3953

○雜貨舖出賣

位於十街東登叁壹六號。而對學校內有兩個睡房。門口從廉。如有意者。請

○小山區住宅出賣

由業主自賣。經紀莫問。業構清楚。
電話 FA-7-6424 預約洽商。

○華區中心磚樓出賣

雲埠片打東街一九號及一一一號磚樓兩座。位於華區中心。樓身堅固。地位

簡氏事務所保險經紀

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

世風日下，盜賊猖狂。謀財害命。輕則損財。重則亡命。僑胞殃及。常見報章。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。敬啟僑胞。須作未雨綢繆。毋臨渴而掘井。

本所代理加拿大各大公司保險事務。包括人壽、樓業、屋宇、傢俬、生意、貨品、偷盜、火燭、汽車、意外、珠寶各項保險。本所特別介紹僑胞。應購買意外保險。該種保險。可保僑胞在工作。或旅行。被賊搶劫。或遭其他意外。傷害身体。生命死亡。各樣不如意事發生。即有醫藥。工金等補償。舉例：購五千元之保險。每年只用三十五元。如遭意外。可享受壹千元之醫藥費。及每星期津貼費五十元。如遭殘廢。或身亡。則獲五元額。歡迎僑胞詢問。購買手續簡便。

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU 3-8936 地址 1011 東片打街
S. H. CHUNG, 1011 East 1st Ave., Unit 1011, Vancouver, B.C. V6A 1A1